

等 別：三等移民行政人員考試  
類(科)別：移民行政(選試印尼文)  
科 目：外國文(印尼文兼試移民專業英文)  
考試時間：2 小時

座號：\_\_\_\_\_

※注意：禁止使用電子計算器。

**甲、申論題部分：(75 分)**

- (一)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在申論試卷上，於本試題上作答者，不予計分。  
(二)請以藍、黑色鋼筆或原子筆在申論試卷上作答。

**一、Terjemahkan tulisan di bawah ini ke dalam bahasa Indonesia. (10 分)**

曼谷日前發生三起由伊朗籍嫌犯引爆炸彈的社會事件，再度引起國際關注泰國是否會發生恐怖攻擊事件？中華民國內政部入出國及移民署署長在此緊張期間訪問泰國，與泰國移民總局長彼此就反恐與強化人口販運防制的作法，交換經驗。中華民國與泰國在打擊人口販運問題向來合作密切，署長此行也指出，中華民國政府一直都很重視新移民，泰方若有相關需求，雙邊都可以進行交流。

**二、Terjemahkan tulisan di bawah ini ke dalam bahasa Mandarin.**

- (一)Seiring dengan semakin banyaknya pria Taiwan memperistri wanita Asia Tenggara, atau wanita Taiwan bersuamikan pria asing, ditambah pula dengan semakin banyaknya jumlah tenaga kerja asing yang datang dari manca negara, maka menyebabkan lapisan masyarakat Taiwan semakin beragam, tetapi yang sangat disayangkan adalah, di antara para penduduk baru ini, ada yang melakukan perkawinan palsu agar bisa bekerja di Taiwan, hal ini mengakibatkan masalah sosial seperti bekerja secara ilegal dan sengketa perdata. (10 分)  
(二)Ibu teman kelas putera saya adalah seorang pengantin asing, ia ingin sekali mencari pekerjaan, tetapi tidak berani karena belum begitu fasih berbahasa Mandarin, ia hanya bisa berbahasa Hakka dan Indonesia. (10 分)

**三、Terjemahkan kata-kata di bawah ini ke dalam bahasa Indonesia.**

- (一)人口販運(4 分)  
(二)引渡(4 分)  
(三)反恐主義(4 分)  
(四)性侵害(4 分)  
(五)偷渡客(4 分)

**四、Mengarang:**

**Buatlah Karangan dalam bahasa Indonesia dengan judul “Seandainya saya adalah petugas Imigrasi” (25 分)**

Buatlah sebuah karangan yang bertema : Seandainya anda adalah petugas Imigrasi, yang akan membantu para imigran baru dan TKA segera membaur dalam masyarakat Taiwan, maka bimbingan dan saran-saran apa saja yang harus anda berikan untuk mereka. ( max. 500 kata min. 200 kata )

乙、測驗題部分：(25分)

代號：6501

(一)本測驗試題為單一選擇題，請選出一個正確或最適當的答案，複選作答者，該題不予計分。

(二)共20題，每題1.25分，須用2B鉛筆在試卡上依題號清楚劃記，於本試題或申論試卷上作答者，不予計分。

1 Officer: May I have your name, please?

Foreigner:

- (A) You are welcome. (B) No, I don't have money.  
(C) Yes, John Smith Patton. P-A-T-T-O-N. (D) Yes, I am a police officer.

2 Officer Ma of the Border Affairs Corps, National Immigration Agency: Good morning, may I see your passport, please?

Miss Newman:

- (A) Yes, you may not. (B) I've never played basketball.  
(C) No, I failed that class. (D) Here you go.

3 Officer: Excuse me, do you speak English?

Foreigner:

- (A) At certain times. (B) Once in a while.  
(C) A little. (D) Little by little.

4 Officer: What is your purpose of this trip to Taiwan, Mr. Carter?

Mr. Carter:

- (A) Visit my friend. (B) I am fine, thank you.  
(C) It's my pleasure. (D) Here you are.

5 Officer: How long will you stay in Taiwan?

Mr. Wang:

- (A) Two feet long. (B) A couple of weeks.  
(C) No, not so long as you. (D) Yes, long time no see.

6 Officer: What is your occupation?

Suspect:

- (A) I am from Taiwan.  
(B) She is my girl friend.  
(C) Yes, I do.  
(D) I am an English teacher at Grand English Tutor Center.

7 Robert: Have you ever been a victim of crime?

Denise:

- (A) I had my bike stolen once, but that's about it.  
(B) You are welcome.  
(C) Yes, I have killed a dog.  
(D) How do you do?

- 8 At the security check point, \_\_\_\_\_ can detect luggage that contains dangerous items.
- (A) speed gun radar (B) robot  
(C) helicopter (D) X-ray machine
- 9 Sharp objects and flammable items are \_\_\_\_\_ on the aircraft.
- (A) exhausted (B) promoted  
(C) fascinated (D) prohibited
- 10 After the 911 terrorist attacks in America, the homeland security studies have been \_\_\_\_\_.
- (A) initiated (B) passed  
(C) failed (D) flattered
- 11 \_\_\_\_\_ is the crime of deceiving people in order to gain something such as money or goods.
- (A) Piracy (B) Murder  
(C) Larceny (D) Fraud
- 12 W: I just got off the phone with the travel agent. She needs to know what cities we are going to stop in.  
M: Well, how about Paris, Rome, Stockholm and Amsterdam?  
W: Gee, we only have three weeks. Don't you think that's a lot to see? How about just Rome, Stockholm and Amsterdam?  
M: I really want to see Eiffel Tower. Let's skip Stockholm.  
W: OK then. I'll call her right back. We will have to brush up on our French.  
Q: Which of the four cities are they not going to visit?
- (A) Paris. (B) Rome.  
(C) Stockholm. (D) Amsterdam.
- 13 Officer: Can I see your driver's license and registration, please?  
Driver: Certainly. What's the problem, officer?  
Officer: According to our speed gun radar, the problem is that you were traveling at a speed of 65 kilometers per hour in a 50 KPH zone.  
Driver: Are you sure? I've heard those guns can be \_\_\_\_\_?
- (A) inaccurate (B) inconvenient  
(C) inarticulate (D) inelegant

14 Mike: Where should we go for our trip this year?

Wendy: I want to go somewhere far away. Any ideas?

Mike: Well, I just want to relax on a beach. How about Mexico, Hawaii or Bali?

Wendy: Bali's not that far away.

Mike: OK, then what about Hawaii or Mexico?

Wendy: I prefer Hawaii to Mexico.

Q: Where does Wendy want to go?

- (A) She has no opinion. (B) Hawaii.  
(C) Mexico. (D) Bali.

15 As a governmental official, Benjamin Franklin often traveled abroad. (同義字)

- (A) widely (B) secretly  
(C) alone (D) overseas

16 The value of a nation's currency normally fluctuates, depending upon the strength of its economy and its trade balance. (同義字)

- (A) exports (B) money  
(C) products (D) treasury

17 Equality, human rights, and justice are prominent issues that came from the United States' civil rights movement of the 1960s. (同義字)

- (A) contemporary (B) nominal  
(C) conspicuous (D) unique

18 Most migrant workers move in a well-established pattern according to the season of the regions where they work. (同義字)

- (A) area (B) mode  
(C) group (D) habit

19 Many cross-cultural communication difficulties can be attributed to inevitable blunders in behavior or speech. (同義字)

- (A) unwarranted (B) unlikely  
(C) unavoidable (D) unpleasant

20 One of the most striking aspects of Indian cultures was the production of ceremonial costumes and ornaments worn during religious rituals. (同義字)

- (A) absurd (B) remarkable  
(C) arbitrary (D) spontaneous